A-t-on encore peur des anglicismes? Colloque sur la perception actuelle des anglicismes au Québec et dans l'espace francophone

24 et 25 mai 2018

Université de Sherbrooke
2500, boul. de l'Université, Sherbrooke
Faculté des lettres et sciences humaines
Local A6-3003

PROGRAMME

LE JEUDI 24 MAI

8 h 30 à 9 h 15 accueil et inscription
9 h 15 **ouverture du colloque –** Mireille Elchacar et Nadine Vincent

9 h 30 h – 11 h [Séance 1] Prolégomènes
Présidente de séance : **Amélie-Hélène Rheault,** Université Bishop's

9 h 30 *Qu'est-ce qu'un anglicisme? L'étude de la notion d'anglicisme dans les dictionnaires québécois d'aujourd'hui* – **Natalia Kramar**, Université de Montréal

10 h *L'impact des anglicismes sur la structure grammaticale du français parlé* – **Shana Poplack**, Université d'Ottawa, **Lauren Zentz**, University of Houston et **Nathalie Dion**, Université d'Ottawa

10 h 30 Rocking-chair *ou* chaise berçante*? Contexte et conditions référentielles de l'emprunt à l'anglais* – **Bruno Courbon**, Université Laval

11 h Pause

11 h 30 – 13h [Séance 2] Les anglicismes et l'Office québécois de la langue française
Présidente de séance : **Hélène-Cajolet-Laganière**, Université de Sherbrooke

11 h 30 *Néophytes et experts de la néologie : dialogue possible ou sourde oreille ? Le cas du projet collaboratif enbonstermes.com* – **Elizabeth C. Saint**, Université d'Ottawa

12 h *La nouvelle Politique de l'emprunt linguistique de l'Office québécois de la langue française au banc d'essai* –**Aline Francoeur**, Université Laval et **Flore Emaleu Nemaleu**, Université Laval

12 h 30 *La polémique autour de la nouvelle politique de l'emprunt linguistique de l'Office québécois de la langue française* – **Geneviève Bernard Barbeau**, Université du Québec à Trois-Rivières, et **Véronique Durocher**, Université du Québec à Trois-Rivières

13h Dîner

14 h 30 - 17 h [Séance 3] Les anglicismes et le marché linguistique
Présidente de séance : **Nadine Vincent**, Université de Sherbrooke

14 h 30 *Emprunt gêné ou emprunt chic? Variabilité de la perception des « anglicismes » en France et au Québec selon leur degré de marquage dans le discours* – **Liliane Rodriguez**, University of Winnipeg

15 h Pause

[**Conférence plénière]**

15 h 15 *La place de l'emprunt à l'anglais dans la norme du français en Acadie* – **Karine Gauvin**, Université de Moncton

19 h Souper de colloque

LE VENDREDI 25 MAI

9 h 30 - 11 h [Séance 4] Les anglicismes et les représentations
Présidente de séance : **Mireille Elchacar**, Université TÉLUQ

9 h 30 *Évoluer en milieu anglophone, un moyen sûr de se réconcilier avec les anglicismes?* – **Amélie-Hélène Rheault**, Université Bishop's et **Aude Charrin**, Université de Sherbrooke

10 h *Les anglicismes et la BD* – **Anna Giaufret**, Università di Genova

10 h 30 *Analyse du traitement des anglicismes dans des guides de français québécois pour touristes*– **Nadine Vincent**, Université de Sherbrooke

11 h Pause

11 h 30 - 13 h [Séance 5] Les anglicismes et la presse
Président de séance : **Wim Remysen**, Université de Sherbrooke

11 h 30 *Avec ou sans équivalent, ou lorsque l'emprunt devient anglicisme : plongée diachronique dans la presse du 21^{e} siècle en France et au Québec* – **Cécile Planchon**, Université d'Ottawa

12 h *Les journalistes de* Cameroon Tribune *: agents de pénétration de l'anglais dans la langue française?* – **Henri Biahé**, University of Saskatchewan

12 h 30 *Étude diachronique des anglicismes dans les chroniques de langue : de Pierre Daviault à Guy Bertrand* – **Mireille Elchacar**, Université TÉLUQ et **Ada Luna Salita**, Université de Sherbrooke

13 h Clôture du colloque